

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	: Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b>	: Stadtvertretung, STV/027/ X	
<b>Sitzung am</b>	: 01.03.2011	
<b>Sitzungsort</b>	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b>	: 19:00	<b>Sitzungsende</b> : 21:40

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Kathrin Oehme
Schriftführer/in	: gez.	Simone Krafft

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 01.03.2011

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Oehme, Kathrin**

Teilnehmer

**Algier, Ute**  
**Basarici, Naime**  
**Becker, Hans-Georg**  
**Berbig, Miro**  
**Berg, Arne - Michael**  
**Bülow, René**  
**Claßen, Tobias**  
**Engel, Uwe**  
**Fedrowitz, Katrin**  
**Gloger, Peter**  
**Grzybowski, Frank**  
**Gutzeit, Dagmar**  
**Hahn, Sybille**  
**Hattendorf, Harald**  
**Heyer, Gabriele**  
**Holle, Peter**  
**Jäger, Thomas**  
**Krebber, Helmuth**  
**Krogmann, Marlis**  
**Lange, Jürgen**  
**Last, Ariane**  
**Leiteritz, Gert**  
**Mendel, Christoph**  
**Müller-Schönemann, Petra**  
**Murmann, Joachim**  
**Nicolai, Günther**  
**Paustenbach, Johannes**  
**Peihs, Heideltraud**  
**Plaschnick, Maren**  
**Pranzas, Norbert Dr.**  
**Rädiker, Klaus**  
**Schenppe, Volker**  
**Schmidt, Wolfgang**  
**Schroeder, Klaus-Peter**  
**Schulz, Dietmar**

**Schulz, Joachim**  
**Schumacher, Arne**  
**Senckel, Karl Heinrich**  
**Stender, Emil**  
**Tyedmers, Heinz-Werner**  
**von Appen, Bodo**  
**Vorpahl, Doris**  
**Voß, Friedhelm**  
**Weidler, Ruth**  
**Wendland, Gisela**  
**Woitakowski, Ulf**  
**Zibell, Hans-Joachim**

Verwaltung

**Becker, Siegried**  
**Borchardt, Hauke**  
**Bosse, Thomas**  
**Grote, Hans-Joachim**  
**Krafft, Simone**  
**Mirow, Waltraud**  
**Peters, Nadine**  
**Reinders, Anette**

**Amt 10**  
**Fachbereich 106**  
**Erster Stadtrat**  
**Oberbürgermeister**  
**Fachbereich 102, Protokoll**  
**Fachbereich 105**  
**Fachbereich 102**  
**Zweite Stadträtin**

sonstige

**Kahlert, Angelika**

**Seniorenbeirat**

**Entschuldigt fehlten**  
 Teilnehmer

**Ebert, Annemarie**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 01.03.2011

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Berichte der Stadtpräsidentin**

**TOP 4 :**

**Berichte des Oberbürgermeisters**

**TOP 5 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 6 : A 11/0047**

**Umbesetzung im Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr, hier: Antrag der GALiN vom 08.02.2011**

**TOP 7 : A 11/0046**

**Umbesetzung im Ausschuss für Schule und Sport und im Bildungswerkeausschuss, hier: Antrag der GALiN vom 10.02.2011**

**TOP 8 : B 11/0035**

**Betreuungsangebote an verlässlichen Grundschulen  
- Beschlussfassung über die Entgeltsätze -**

**TOP 9 : B 11/0025/1**

**Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Norderstedter Bildungsgesellschaft mbH**

**TOP 10 : B 11/0032**

**Einrichtung eines PACT-Bereiches  
hier: Gebietsabgrenzung  
Gebiet: Schmuggelstieg**

**TOP 11 : B 11/0013**

**Flächennutzungsplan Norderstedt (FNP 2020) - 1. (vereinfachte) Änderung  
"Westlich Ulzburger Straße zwischen Dachsgang und Pestalozzistraße"  
Gebiet A: westlich Ulzburger Straße, südlich Grund- und Hauptschule Friedrichsgabe,  
nördlich Friedrichsgaber Weg  
Gebiet B: westlich Ulzburger Straße, südlich Friedrichsgaber Weg, nördlich**

**Dachsgang**

**hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Ergebnisse der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung (§§ 3 (2) und 4 (2) BauGB)**

**b) Abschließender Beschluss (§ 5 BauGB)**

**TOP 12 : A 11/0053**

**Abriss der Häuser Friedrichsgaber Weg, hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 14.02.2011**

**TOP 13 : A 11/0054**

**Einwohnerbeteiligung durch einen Bürgerhaushalt, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 14.02.2011**

**TOP 14 : B 11/0059/1**

**Einvernehmen des Schulträgers mit den gymnasialen Schulleitungen über das Angebot eines 8- oder 9-jährigen Bildungsganges**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 01.03.2011

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Oehme eröffnet die Sitzung, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei 48 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

#### **Abstimmung über die vorliegende Tagesordnung:**

Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

### **TOP 3: Berichte der Stadtpräsidentin**

Frau Oehme weist noch einmal auf den Ausflug der Stadtvertretung am 10.06.2011 hin.

### **TOP 4: Berichte des Oberbürgermeisters**

Keine Berichte.

### **TOP 5: Einwohnerfragestunde**

Herr Werner Kühne, Treneweg 1, 22851 Norderstedt stellt seine zuvor schriftlich eingereichten Fragen zu den Themen Einwohnerfragestunde, papierloser Sitzungsdienst und Antrag der FDP zum Thema Friedrichgaber Weg / Stettiner Str.

Frau Oehme und die Verwaltung beantworten die gestellten Fragen.

**TOP 6: A 11/0047**

**Umbesetzung im Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr, hier: Antrag der GALiN vom 08.02.2011**

**Beschluss**

Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr:

Abberufung Mitglied: Maren Plaschnick

**Abstimmung:** Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung Mitglied: Mathias Bull

**Abstimmung:** Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 7: A 11/0046**

**Umbesetzung im Ausschuss für Schule und Sport und im Bildungswerkeausschuss, hier: Antrag der GALiN vom 10.02.2011**

**Beschluss**

Ausschuss für Schule und Sport:

Abberufung stv. Mitglied: Maren Berger

**Abstimmung:** Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung stv. Mitglied: Ariane Last

**Abstimmung:** Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Bildungswerkeausschuss:

Abberufung stv. Mitglied: Maren Berger

**Abstimmung:** Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Neubenennung stv. Mitglied: Klaus Rädiker

**Abstimmung:** Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Frau Oehme eröffnet den Schnelldurchgang.

**TOP 8: B 11/0035**

**Betreuungsangebote an verlässlichen Grundschulen  
- Beschlussfassung über die Entgeltsätze -**

**Beschluss**

Für die städtischen Betreuungsangebote an den Grundschulen werden mit Wirkung vom 01.08.2011 für das Schuljahr 2011/2012 folgende privatrechtlichen Entgeltsätze und Verpflegungsgelder pro Monat erhoben:

<b>Betreuungsmodule</b>	<b>Entgelt</b>
6.30 Uhr bis 08.00 Uhr	36,00 €
8.00 Uhr bis Unterrichtsbeginn	12,00 €
Unterrichtsende bis 13.00 Uhr	24,00 €
13.00 Uhr bis 14.00 Uhr	24,00 €
14.00 Uhr bis 15.00 Uhr	24,00 €
15.00 Uhr bis 16.00 Uhr	24,00 €
Verpflegungsgeld für Mittagessen	35,00 €
Ferienbetreuung ganztags wochenweise (08.00 Uhr bis 16.00 Uhr) + Verpflegungsgeld für Mittagessen	40,00 € 8,00 €

Die Entrichtung der Gebühr erfolgt für 10 Monate, d.h. von September 2011 bis Juni 2012.

**Abstimmung:**

Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 9: B 11/0025/1**

**Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Norderstedter Bildungsgesellschaft mbH**

**Beschluss**

Die Stadtvertretung beschließt den neu gefassten Gesellschaftsvertrag der Norderstedter Bildungsgesellschaft mbH in der Fassung vom 19.01.2011. Sie beauftragt den Vertreter des Beteiligungsinteresses, die notarielle Beurkundung und Eintragung des Gesellschaftsvertrages einzuleiten.

**Abstimmung:**

Bei 31 Ja- und 17 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

**TOP 10: B 11/0032**

**Einrichtung eines PACT-Bereiches**

**hier: Gebietsabgrenzung**

**Gebiet: Schmuggelstieg**

**Beschluss**

Gemäß § 1 des Gesetzes über die Einrichtung von Partnerschaften zur Attraktivierung von City-, Dienstleistungs- und Tourismusbereichen (PACT-Gesetz) vom 13.07.2006 (GVOBl. 2006, S. 158) wird die Gebietsabgrenzung für das Gebiet "Schmuggelstieg" in Norderstedt beschlossen.

Die Gebietsabgrenzung ist in der Planzeichnung vom 26.01.2011 festgesetzt (vgl. verkleinerte Fassung in Anlage 1). Diese Planzeichnung ist Bestandteil des Beschlusses.

Für das Gebiet „Schmuggelstieg“ werden folgende Planungsziele angestrebt:

- ➔ Verbesserung der Versorgung der Bevölkerung mit Waren und Dienstleistungen
- ➔ Förderung der lokalen Wirtschaft

Im Gebiet können sich private Partnerschaften zur Attraktivitätssteigerung des Bereichs bilden. Grundeigentümer, Erbbauberechtigte und Gewerbetreibende können gemeinsam die Rechte ausüben. Sie benennen eine Aufgabenträgerin oder einen Aufgabenträger und übertragen ihr oder ihm das Recht zur Antragstellung und Durchführung der geplanten Maßnahmen.

Der Beschluss zur Gebietsabgrenzung ist ortsüblich bekannt zu machen (§ 1 Abs. 2 PACT-Gesetz).

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

#### **Abstimmung:**

Bei 48 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

#### **TOP 11: B 11/0013**

#### **Flächennutzungsplan Norderstedt (FNP 2020) - 1. (vereinfachte) Änderung "Westlich Ulzburger Straße zwischen Dachsgang und Pestalozzistraße"**

**Gebiet A: westlich Ulzburger Straße, südlich Grund- und Hauptschule Friedrichsgabe, nördlich Friedrichsgaber Weg**

**Gebiet B: westlich Ulzburger Straße, südlich Friedrichsgaber Weg, nördlich Dachsgang**

**hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Ergebnisse der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung (§§ 3 (2) und 4 (2) BauGB)**

**b) Abschließender Beschluss (§ 5 BauGB)**

#### **Beschluss**

#### **a) Entscheidung über die Behandlung der Ergebnisse aus der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung (§§ 3(2) und 4(2) BauGB)**

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung gemäß § 4 (2) BauGB eingegangenen Stellungnahmen folgender Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belang werden zur Kenntnis genommen:

Innenministerium des Landes SH, Abt. Landesplanung vom 8.2.2010 (Anlage.3)  
Kreis Segeberg, Die Landrätin vom 11.03.2010 (Anlage.4)

Stellungnahmen Privater im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 (2) BauGB gingen nicht ein.

#### **b) Abschließender Beschluss**

Aufgrund des § 5 BauGB i.V. mit § 28 GO beschließt die Stadtvertretung die 1. Flächennutzungsplanänderung als Planzeichnung in der Fassung vom .14.12.2010 abschließend (Anlage.1). Die textliche Begründung mit Stand 18.01.2011 wird in der Fassung der Anlage.2 dieser Vorlage gebilligt.

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die 1. Flächennutzungsplanänderung zum FNP 2020 (2008) bei der höheren Verwaltungsbehörde zur Genehmigung vorzulegen und danach die Erteilung der Genehmigung ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### Abstimmung:

Bei 42 Ja-, 6-Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

### TOP 12: A 11/0053

#### Abriss der Häuser Friedrichsgaber Weg, hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 14.02.2011

Herr Lange beantragt namentliche Abstimmung.

Herr Nicolai beantragt eine Änderung unter Punkt 2, nämlich das Einfügen des Wortes werden „unverzüglich“ abgerissen. Herr Schroeder übernimmt dies für seinen Antrag.

### Beschluss

1. Der Beschluss der Stadtvertretung vom 27.10.2009 zur Vorlage A 09/0505 unter Tagesordnungspunkt 9 wird aufgehoben.
2. Alle drei im Eigentum der Stadt stehenden Häuser im Bereich Friedrichsgaber Weg gegenüber der Einmündung der Stettiner Straße werden unverzüglich abgerissen.
3. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die Erweiterung der Kriseninterventionsbetten „Lichtblicks“ weiterhin unterstützend zu begleiten.

### Abstimmung:

Lfd. Nr.	Name	Fraktion	JA	NEIN	ENTH.	FEHLEND
1.	Algier, Ute	CDU	X			
2.	Basarici, Naime	CDU	X			
3.	Becker, Hans-Georg	DIE LINKE		X		
4.	Berbig, Miro	DIE LINKE		X		
5.	Berg, Arne-Michael	CDU	X			
6.	Bülow, René	CDU	X			
7.	Claßen, Tobias	FDP	X			
8.	Ebert, Annemarie	SPD				X
9.	Engel, Uwe	SPD		X		
10.	Fedrowitz, Katrin	SPD		X		
11.	Gloger, Peter	CDU	X			
12.	Grzybowski, Frank	GALiN		X		
13.	Gutzeit, Dagmar	GALiN		X		
14.	Hahn, Sybille	SPD		X		
15.	Hattendorf, Harald	GALiN		X		
16.	Heyer, Gabriele	FDP	X			
17.	Holle, Peter	CDU	X			
18.	Jäger, Thomas	SPD		X		
19.	Krebber, Helmuth	SPD		X		
20.	Krogmann, Marlis	FDP	X			
21.	Lange, Jürgen	SPD		X		
22.	Last, Ariane	GALiN		X		
23.	Leiteritz, Gert	CDU	X			
24.	Mendel, Christoph	SPD		X		
25.	Müller-Schönemann, Petra	CDU	X			
26.	Murmann, Joachim	CDU	X			

27.	Nicolai, Günther	CDU	X			
28.	Oehme, Kathrin	CDU	X			
29.	Paustenbach, Johannes	SPD		X		
30.	Peihs, Heideltraud	CDU	X			
31.	Plaschnick, Maren	GALiN		X		
32.	Dr. Pranzas, Norbert	DIE LINKE		X		
33.	Rädiker, Klaus	GALiN		X		
34.	Schenppe, Volker	CDU	X			
35.	Schmidt, Wolfgang	SPD		X		
36.	Schroeder, Klaus-Peter	FDP	X			
37.	Schulz, Dietmar	CDU	X			
38.	Schulz, Joachim	CDU	X			
39.	Schumacher, Arne	CDU	X			
40.	Senckel, Karl Heinrich	CDU	X			
41.	Stender, Emil	SPD		X		
42.	Tyedmers, Heinz-Werner	CDU	X			
43.	von Appen, Bodo	SPD		X		
44.	Vorpahl, Doris	CDU	X			
45.	Voß, Friedhelm	CDU	X			
46.	Weidler, Ruth	CDU	X			
47.	Wendland, Gisela	SPD		X		
48.	Woitakowski, Ulf	DIE LINKE		X		
49.	Zibell, Hans-Joachim	SPD		X		
	<b>GESAMT :</b>		<b>25</b>	<b>23</b>		

Bei 25 Ja- und 23 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

Es folgt eine Sitzungsunterbrechung von 20.30 Uhr bis 20.50 Uhr.

### TOP 13: A 11/0054

#### **Einwohnerbeteiligung durch einen Bürgerhaushalt, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 14.02.2011**

Herr Nicolai beantragt Einzelabstimmung zu den Nr. 1-3.

Herr Nicolai stellt folgenden Änderungsantrag:

„Die CDU-Fraktion beantragt folgende Änderung zu Punkt 3 des Beschlussvorschlages:

Nachdem der Haushalt 2012/2013 in allen zuständigen Ausschüssen beraten und in der Stadtvertretung verabschiedet ist, erstellt und veröffentlicht (auch als downloadbare Datei auf der Website der Stadt Norderstedt) die Verwaltung eine Bürgerinformationsbroschüre über den Haushalt 2012/2013 (ähnlich der Bürgerinformation 2010).

Zum Haushalt 2012/2013 wird sich die CDU-Fraktion an dem von der Verwaltung (Kämmerei) vorgelegten Terminvorschlag orientieren.“

#### **Abstimmung über den Änderungsantrag der CDU-Fraktion:**

Bei 21 Ja-, 23 Nein-Stimmen und 4 Enthaltungen mehrheitlich abgelehnt.

**Beschluss**

1. Die Verwaltung präsentiert den Haushaltsentwurf 2012/13 zeitgleich mit der Vorlage für die politischen Gremien auch in einer übersichtlichen, allen Bürgern verständlichen Kurzfassung.

Die Art der Darstellung und der Umfang können sich an der "Bürgerinformation zum Haushalt der Stadt Norderstedt" (Broschüre) aus dem Jahr 2010 orientieren. Die Präsentation zum Haushaltsentwurf erfolgt aber nicht in gedruckter Version, sondern auf der Website der Stadt und als downloadbare Datei.

2. Die Verwaltung wird zugleich gebeten, bis Anfang Mai einen Vorschlag zu unterbreiten, wie die Bürger an der Beratung über den Haushaltsentwurf im Herbst 2011 beteiligt werden können.

Diese Beteiligung sollte eine Informations- und eine Konsultationsphase umfassen. Die Informationen erfolgt durch die oben genannte Online-Präsentation und eine Einwohnerversammlung.

Die Konsultation kann in Form eines Online-Forums organisiert werden, in dem die Bürger offen über den Haushalt diskutieren und Vorschläge unterbreiten können. Das Forum wird von der Verwaltung moderiert, der Zugang erfordert eine Registrierung.

Natürlich sollten auch Anregungen der Bürger, die per Briefpost bei der Verwaltung eingehen, berücksichtigt werden.

Zum Abschluss der Konsultationsphase fasst die Verwaltung die Vorschläge und Anregungen der Bürger in einer Dokumentation zusammen, erarbeitet dazu eine Stellungnahme und leitet sie an die Fraktionen weiter, die beides dann in ihre Beratungen einbeziehen sollten.

3. Nach der Beschlussfassung der Stadtvertretung über den Haushalt wird dieser wie schon 2010 als Bürgerinformation in einer entsprechenden Broschüre veröffentlicht.

**Abstimmung über Nr. 1 des Beschlussvorschlages:**

Bei 27 Ja-, 21 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

**Abstimmung über Nr. 2 des Beschlussvorschlages:**

Bei 27 Ja-, 21 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

**Abstimmung über Nr. 3 des Beschlussvorschlages:**

Bei 28 Ja-, 3 Nein-Stimmen und 17 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

**TOP 14: B 11/0059/1****Einvernehmen des Schulträgers mit den gymnasialen Schulleitungen über das Angebot eines 8- oder 9-jährigen Bildungsganges**

Frau Fedowitz beantragt Einzelabstimmung.

**Beschluss**

Die Stadtvertretung gibt das Einvernehmen des Schulträgers zu den von den Schulleiterinnen und Schulleitern der 4 Norderstedter Gymnasien wie folgt beschlossenen Bildungsgängen:

Copernicus-Gymnasium: achtjähriger Bildungsgang ( G 8 )

Gymnasium Harksheide: achtjähriger Bildungsgang ( G 8 )

Lessing-Gymnasium: achtjähriger Bildungsgang ( G 8 )

Lise-Meitner-Gymnasium: neunjähriger Bildungsgang ( G 9 )

**Abstimmung:**

Copernicus-Gymnasium: achtjähriger Bildungsgang ( G 8 )

**Abstimmung:** Bei 44 Ja- und 4 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

Gymnasium Harksheide: achtjähriger Bildungsgang ( G 8 )

**Abstimmung:** Bei 44 Ja- und 4 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

Lessing-Gymnasium: achtjähriger Bildungsgang ( G 8 )

**Abstimmung:** Bei 44 Ja- und 4 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.

Lise-Meitner-Gymnasium: neunjähriger Bildungsgang ( G 9 )

**Abstimmung:** Bei 35 Ja- und 13 Nein-Stimmen mehrheitlich angenommen.